



# Byrom Buzz

Boletín de Byrom

15 de octubre del 2010

21800 SW 91<sup>st</sup> Street, Tualatin, Oregon 97062 ~ (503) 431-4300 ~ (503) 431-4310 FAX ~ [www.ttsd.k12.or.us/byrom-elementary](http://www.ttsd.k12.or.us/byrom-elementary)

Si su hijo va faltar o llega tarde a la escuela, por favor llame a nuestra **LÍNEA DE ASISTENCIA** al (503) 431-4320

Estimadas familias de Byrom:

Hay muchos eventos y actividades que se realizan en nuestra escuela que lucho en averiguar qué escribir en mi sección de la serie Byrom Buzz. Para este problema, sin embargo, me centraré en los siguientes puntos como ejemplos de "grandes cosas" que han sucedido - o sucederá, en Byrom.

### **Noches de Regreso a la Escuela / 28 y 29 de septiembre:**

Fue maravilloso ver a tantos padres asistir a una o ambas de estas reuniones por la noche. Aquellos que asistieron se dieron cuenta de que hemos cambiado el formato de estas reuniones. En lugar de reunirse en la cafetería por 15 o 20 minutos a escuchar discursos y/o anuncios, tuvimos que ir directamente a las clases, lo que le permite más tiempo de contacto con el maestro de su hijo. Muchos padres hicieron comentarios positivos acerca de este formato, y tenemos la intención de hacer algo similar el próximo año.

### **Jog-A-Thon / 1 de octubre:**

Este evento de recaudación de fondos fue un verdadero éxito. El Presidente de esta actividad fue Leslie Clanton, y su energía y liderazgo ha contribuido a un día de diversión para todos. Pero la señora Clanton sería el primero en decir que se trataba de un evento en el que decenas de padres y miembros de la familia contribuyeron para el éxito del evento. Quiero dar las gracias a cada uno de ustedes por su tiempo y esfuerzos. Los estudiantes se divertieron mucho corriendo alrededor de la pista en la escuela secundaria, y parece que hemos recaudado suficientes fondos para continuar con las "extras" que hacemos en Byrom, debido a sus generosas contribuciones. Tomamos muchas fotos de este evento, y pronto los verán en un tablón de anuncios en el vestíbulo principal con las caras alegres de los estudiantes que participaron en esta actividad sana y divertida.

### **Caminar o ir en bicicleta a la Escuela /6 de octubre:**

Este es el segundo año de Byrom en participar en este evento de la comunidad. Bridgeport y Tualatin Elementary también participan en esta actividad. De hecho, la Ciudad de Tualatin recientemente obtuvo reconocimiento nacional por haber patrocinado este evento sano y positivo. La semana pasada, unos 200 estudiantes de Byrom caminaron, montaron sus bicicletas o scooters a la escuela ese día. Nuestra sección de bicicletas estaba llena, más de cinco veces la cantidad habitual. El Presidente de este comité, Monique Biekman, ha proporcionado un excelente liderazgo para este evento durante los últimos dos años. Tenemos la intención de participar en la versión de primavera de esta actividad, donde los estudiantes tratan de caminar o ir en bicicleta en camino a la escuela durante los días que sea posible en un mes.

### **Obra de Teatro de Missoula / 9 de octubre:**

Durante los últimos 3 años, Leigh Anne Hadley ha tomado el liderazgo en traer el grupo de Teatro de Missoula a nuestra escuela. En el curso de una semana, se efectúa sesiones de prueba, se práctica, se lleva a cabo una obra de alta calidad y se presenta en Tualatin High School. Es realmente sorprendente ver tanta emoción y el crecimiento en el transcurso de pocos días. Acabo de ver la obra, y realmente fue fantástico. Felicitaciones a nuestros estudiantes-actores maravillosos, y gracias a la señora Hadley y todos los padres envueltos en apoyar la participación de su hijo (a) en esta excitante experiencia.

### **La mejora y actualización de la Zona de juegos:**

¡Buenas noticias! Hasta el momento, parece que las mejoras del drenaje realizados en nuestro patio de juegos por nuestro distrito están funcionando! Ahora vamos a ser capaces de iniciar nuestro nuevo diseño y pintar el patio de recreo. También hemos recaudado dinero suficiente para añadir una estructura nueva a nuestra zona de juegos. En el transcurso de los próximos meses, las empresas presentarán sus ideas a nuestro comité de patio de recreo. Antes de hacer nuestra elección final del equipo, vamos a estar seguros de obtener la opinión generalizada de los estudiantes y las familias, antes que nuestro comité selecciona una estructura nueva. Además, nuestro plan de estudios con Fines Pacíficos ha llegado, y vamos a empezar a introducir estos conceptos a nuestros estudiantes a lo largo de los próximos meses.

Gracias,

Sr. Fraisse

## Noticias para los Voluntarios:

Gracias a Michelle Hagberg y Kate Schafroth por dirigir nuestros exámenes de la vista y día de fotos! Ellos hicieron un gran trabajo. Gracias a todos los que ayudaron ese día.

Gracias también a Leigh Anne Hadley, Anne Ashley y Leslie Mattick en la coordinación de la producción del Teatro Infantil Missoula la semana pasada. Las muchas, muchas horas que pasarán ayudando a los niños, realmente valió la pena! Fue una producción muy divertida con 54 niños participantes!

Favor de considerar las oportunidades de voluntario abajo. Estamos en necesidad de algunos artículos muy importantes que será de gran beneficio a nuestra comunidad escolar. Si usted puede ayudar, comuníquese con uno de los coordinadores de voluntarios o la persona indicada. Gracias!

Coordinadores de Voluntarios:  
Chris Gordin, [christine.gordin@gmail.com](mailto:christine.gordin@gmail.com) o Melissa Burton,  
[burtonm4@gmail.com](mailto:burtonm4@gmail.com)

## Tenemos las siguientes oportunidades para voluntarios:

### 1. Feria de Libros de Byrom:

La feria de libros se ejecutará de la siguiente manera y se necesita voluntarios para ayudar durante las compras, etc:

Viernes, 15 de octubre: 5:00-7:30 p.m.

Lunes - Miércoles (18-20 de octubre): 8:00-8:30 a.m., 11:00 a.m.-1:00 p.m., 2:00-3:00 p.m.

Jueves, 21 de octubre: 8AM - final de las conferencias (6:00 p.m.?)

Viernes, 22 de octubre 8 a.m.- 4 p.m.

**\*\*Hojas de registro se encuentran en la biblioteca.**

### 2. Pintura para la Zona de Juegos

Sr. Alvarez está buscando 4-5 padres para ayudar a pintar el área de juegos (top negro) el **Jueves y Viernes, los días 21 y 22 de octubre**, proyectos para comenzar a media mañana. Para ser voluntario, por favor comuníquese con el Sr. Álvarez en [ralvarez@ttsd.k12.or.us](mailto:ralvarez@ttsd.k12.or.us) o (503) 431-4313.

### 3. Miembros para el comité de Noche de Familia - Tenemos un presidente, pero estamos buscando a gente para planificar eventos de diversión para nuestras familias durante todo el año.

### 4. Comité para La Subasta -El comité de la subasta está en su apogeo! Venga a participar con un divertido grupo de personas y participar en el mayor recaudador de fondos de Byrom! Hay cosas pequeñas y grandes que aportar. Póngase en contacto con el Presidente de la subasta para obtener más información: Colleen [colleen.peck@yahoo.com](mailto:colleen.peck@yahoo.com)

## Conferencias de Padre/Maestro

Conferencias se llevarán a cabo el 21 y 22 de octubre. Por favor, regístrate con el maestro de de su hijo **inmediatamente** para apartar un tiempo conveniente.

## MARQUE SU CALENDARIO

15-22 de octubre - Feria de libros

21 y 22 de octubre - **NO HAY CLASES** - Conferencias de Padre/Maestro

25 de octubre - Viaje de clase para el Kinder al Pumpkin Patch

26 de octubre - Viaje de clase 5to Grado - Wright & Constanza al Evergreen Museum

27 de octubre - Viaje de clase 5to Grado - Bowker, Swan, & Booth al Evergreen Museum

29 de octubre - Noche de Familia PSO 6:30 p.m.-8:30 p.m. - Monster Bash

3 de noviembre - Día de fotos para los que faltaron el 29 de octubre

10-12 de noviembre - **NO HAY CLASES** - Día de trabajo para los maestros/Día de los Veteranos

## Desde el PSO -

¿Sabía usted que, como padre de un estudiante en Byrom que también forma parte de PSO - la Organización Escolar de Padres? El PSO es una organización sin fines de lucro que opera fuera de la escuela. Somos un grupo de padres y todos voluntarios que trabajan con la escuela y el distrito para ayudar a proporcionar a todos nuestros estudiantes con las herramientas que necesitan para tener éxito cada año. Nuestro grupo tiene eventos de recaudación de fondos, tales como la Jog-A-Thon, para recaudar dinero para ayudar a pagar por artículos tales como excursiones, las mejoras del patio de juegos, y otro plan de estudios basado en las necesidades para que cada estudiante en nuestra escuela tenga la oportunidad de maximizar su experiencia en Byrom. Cuando mi hijo mayor comenzó en Byrom decidí asistir a una reunión y encontré que era una excelente manera de mantenerme al día sobre lo que estaba sucediendo en la escuela, en lo que necesitaba ayuda, y me mantenía en contacto con lo que mi hijo estaba haciendo todo el año. Me interesaba y he participado desde entonces - eso fue hace 5 años. Como padre, usted realmente no puede entender lo que se necesita para proporcionar el nivel de servicio que nuestras familias reciben a menos que haya estado en una reunión de PSO. Me gustaría invitar a todos a asistir a una reunión para ver quiénes somos y qué hacemos, para asegurar que nuestros niños reciben el mayor provecho de su tiempo aquí. Por favor únase a nosotros! Las reuniones generales se celebran el segundo Jueves de cada mes y comienzan a las 7:00 p.m. en la biblioteca.

**Gracias, Stephanie Charters**

## Clinica de Salud de Un Día GRATIS:

MSP proveerá servicios de cuidado medical, dental, y de vista. Para todos residents en el Distrito Escolar de Tigard-Tualatin  
**Sábado, Oct. 30, 2010 / 8:00 am - 3:00 pm**  
Tigard High School  
9000 SW Durham Rd., Tigard, Oregon 97224  
Se requiere inscripción a la hora de llegar. Espacio limitado a tiempo disponibles. Para más información: 503-603-1585

Se proveerá almuerzo y cuidado de niños.  
E-mail: [safe-schools@ttsd.k12.or.us](mailto:safe-schools@ttsd.k12.or.us)

## Serie GRATIS de Talleres Para Fortalecer la Familia:

Mejorar relaciones entre familia, habilidades de ser mejores padres y destrezas sociales para la juventud y vida.  
Para Padres y Adolescentes de 10 a 14 años del Distrito Escolar de Tigard-Tualatin  
**1 de Nov. 2010/Cada lunes hasta el 13 de Dic. 2010 / 5:30 - 8:00 pm**  
Hazelbrook Middle School  
11300 SW Hazelbrook Rd., Tualatin, Oregon 97062  
Se requiere inscripción: 503-603-1585  
Se proveerá cena y cuidado de niños.  
E-mail: [safe-schools@ttsd.k12.or.us](mailto:safe-schools@ttsd.k12.or.us)



## Byrom trabajando juntos con Al's Garden Center

Este año Byrom tiene la oportunidad de unirse con Al's Garden Center - Sherwood en la compra de cupones por sus flores Poinsettia en **50 diferentes variedades**. Esta recaudación de fondos es para sustituir el esfuerzo en los últimos años de vender Cherrydale/Sally Foster, papel de regalo, chocolate, etc. Estamos muy entusiasmados con esta oportunidad como nosotros somos uno de dos escuelas primarias locales en la zona que Al ha escogido para unirse a ellos!

Estamos ofreciendo dos tamaños - 6.5 " por \$12 y el 8.5" por \$25. Estos son los mismos precios que paga en Al's.

**Las órdenes y el dinero se debe entregar el lunes, 25 de octubre.**

Los cupones serán enviados a casa la primera semana de noviembre.

Decora su casa o dé un gran regalo a través de este gran recaudador de fondos.

Preguntas? Por favor llame a Cyndy @503.692.8510 o por e-mail @ [goducks00@yahoo.com](mailto:goducks00@yahoo.com)